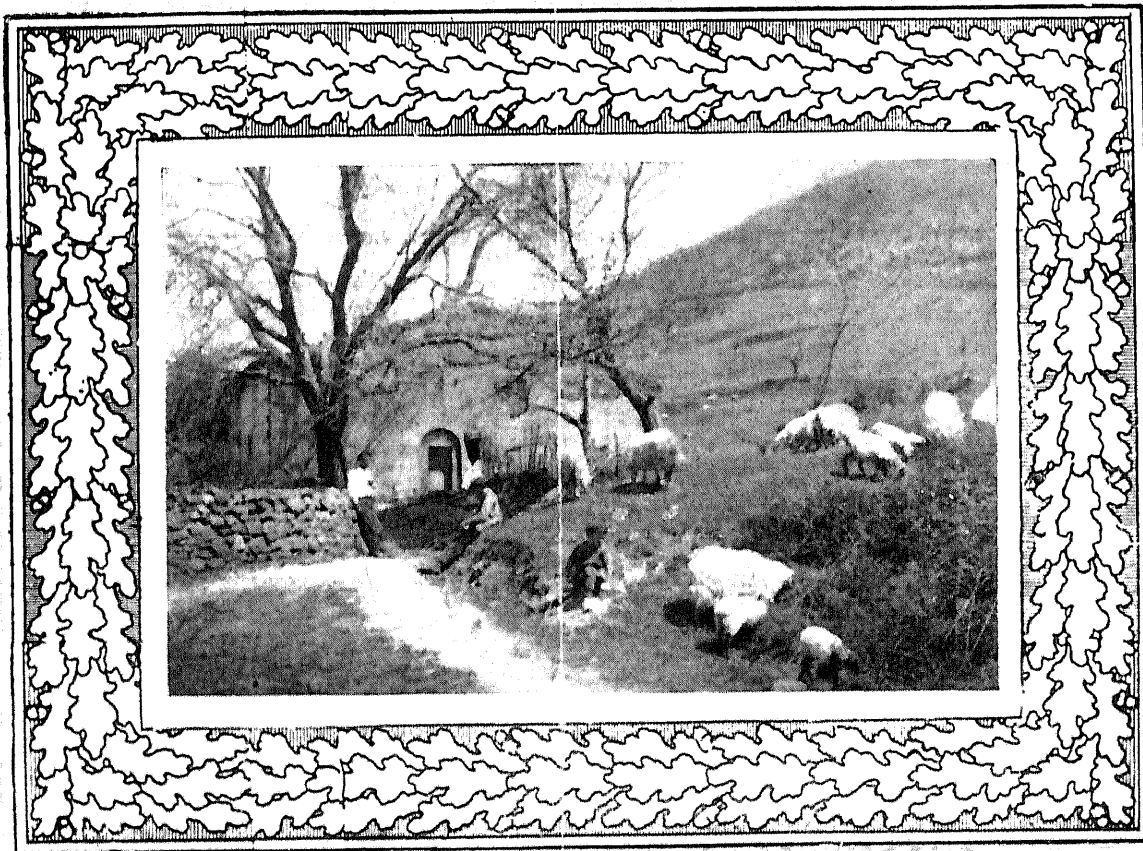


La Parkonia

REVISTA DECENAL ILUSTRADA
FUNDADA EN EL AÑO 1893



En la antepuerta

No. 1105
AÑO XXXI

Buenos Aires, Junio 10 de 1924

REDACCION Y ADMINISTRACIÓN
BELGRANO 1389

LA BASKONIA

REVISTA DECENAL DE LA COLECTIVIDAD EUSKARA DE LA AMÉRICA DEL SUR
FUNDADA EL AÑO 1893

APARECE
Los días 10, 20 y 30 de cada mes

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:
BELGRANO 1389 - Buenos Aires
U. Telef. 4153 Rivadavia
Dirijir la correspondencia al administrador

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN
Capital Federal (por año)... \$ 8.- m/n
Provincias... 9.-
R. Oriental y otras (por año) > 4.50 oro

CASAS RECOMENDADAS

**ALPARGATERÍA
Y ARTICULOS DE CANCHA**

La Vascongada

Vda. de Manuel García Gamborena

Gran surtido en Uruguayas, Zuccos y Zapatos de Lona.
Especialidad en Alpargatas a la española y a la baska
Casa especial en Boinas, Palas, Pelotas, Shares, Fajas, cuer-
ro de perro. Botas para vino, Hilo para Shares, y goma para
Pelotas

VENTAS POR MAYOR Y MENOR Casa principal: **Moreno 915**
al 919 - BUENOS AIRES

La Economía Comercial
COMPANÍA DE SEGUROS
Fundada el año 1889
Capital 2.000.000 de \$ m/n.
Seguros sobre la vida,
contra incendios, fluviales y marítimos

DIRECCIÓN GENERAL
GALERIA GENERAL GÜEMES - Buenos Aires
MANUEL NUÑEZ — Director General

"LA RAPIDA" Fundada el año 1890

EMPRESA CONSERVADORA DE OBRAS SANITARIAS

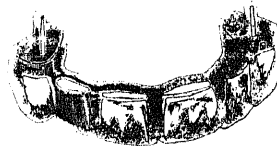
DE ARMANDO DURQUETY

La primera en su género. — Instalaciones de aguas corrientes
gas, Electricidad y refacciones en general

RODRIGUEZ PEÑA 280

U. Telef. 884, Libertad

Coop. T. 1129, Centra



A. FERNANDEZ SANZ

SUCESOR

SEBASTIAN LUNA

Cirujano Dentista

Victoria 913

U. T. 2275, Rivadavia

Coop. 1628, Centra

HERNIAS Las QUEBRADURAS se reducen adop-
tando el sistema "DORAT"
El REDUCTOR "DORAT" se confecciona sobre medida para
cada caso de hernia, por muy antigua y voluminosa que sea.
Solicite folleto e informes gratis. — No tiene SUCURSALES.
Especialistas ambos sexos. "DORAT" Esmeralda, 577. Buenos Aires.

DESNATADORAS
Y
Maquinas de ordeñar
ALFA-LAVAL



Instalaciones de cremerías con elaboración de caseína.
Artículos en general para la industria lechera.

PIDAN CATALOGOS:
GOLDKUHLE & BROSTROM LDA. CHACABUCO 199
:: BUENOS AIRES ::

LA BASKONIA

REVISTA DECENAL ILUSTRADA

AÑO XXXI

FUNDADOR Y DIRECTOR:
JOSÉ R. DE URIARTE

Núm. 1195
Buenos Aires, Junio 10 de 1924



Paisaje de Ibarrekolanda

ACLARANDO



muchos de los lectores de LA BASKONIA que hayan puesto atención en el actual revoltijo de la política española en su relación con el país basko, habrá llamado la atención que la diputación bizkaína, compuesta en su mayor parte por elementos antibaskos de la llamada Liga monárquica; diputación que rechazó de plano la Memoria redactada por la de Gipúzkoa; diputación que suprime la subvención a la Sociedad de Estudios Baskos; diputación, en fin, que no sabe ya cómo hacer alarde de su odio a todo lo basko e incondicional sumisión al centralismo, habrá llamado la atención, repetimos, que esa diputación, haciendo causa común con las de Alaba y Gipúzkoa se dirigiese al directorio militar solicitando la no aplicación del Estatuto municipal en el país basko.

Por lo menos se nos había hecho creer que esa era la finalidad de las gestiones que los delegados baskos realizaban en Madrid.

A ese fin se había redactado la Memoria que rechazó Bizkaia y aprobó Alaba pidiendo la completa reintegración foral y el mantenimiento en toda su integridad del actual Concerto económico.

Para captarse las simpatías del directorio militar y obtener la aprobación de esos extremos rechazados por la diputación de Bizkaia, se celebró el "Día de Gipúzkoa", acto que sin tener nada de españolismo, y por eso no se adhirió a él la diputación de Bizkaia, tenía mucho de cobarde abdicación.

¿Qué es lo que han gestionado Alaba y Gipúzkoa para que los diputados de la liga monárquica se presenten en Madrid haciendo causa común con las provincias hermanas?

Aún otro detalle sugerente.

La diputación de Navarra no ha querido realizar sus gestiones conjuntamente con las delegaciones baskas, aun cuando con ese objeto se trasladaron a Pamplona delegados de Alaba y Gipúzkoa.

Sin duda que la mordaza militar no ha permitido a los periódicos locales tratar estos asuntos que aparecen tan incomprensibles, pero en los periódicos de Madrid encontramos la solución de esos enigmas.

He aquí lo que refiriéndose a las gestiones tantas veces mencionadas dice uno de los más autorizados diarios de la corte:

"Según nuestras noticias, fué deseo de las Diputaciones vascongadas que la de Navarra se uniese a ellas para realizar juntas las ges-

tiones; pero la corporación pamplonesa se negó, por entender que, aun siendo el mismo el pleito a resolver en Madrid, la situación de las vascongadas ante el Estatuto no era igual a la de Navarra, y convenía, por tanto, no involucrar una y otra gestión.

Efectivamente, hay un punto de importancia capital que separa y hace distintas las peticiones. Alaba, Gipúzkoa y Bizkaia muéstranse conformes con que los Ayuntamientos de las tres provincias obtengan la misma autonomía que los del resto de España. Navarra, no.

Los diputados forales entienden que los Ayuntamientos de la provincia deben continuar subordinados a la Diputación, que tendrá, por su parte, la mayor amplitud de criterio para irles concediendo regímenes autonómicos, pero siendo siempre la corporación foral la encargada de dar o quitar la autonomía."

Como se vé por las líneas que anteceden, Navarra se percató con tiempo de la ambigüedad de los propósitos de Alaba y Gipúzkoa, y contando con el apoyo unánime del país, ha rechazado todo apoyo.

Nabarra se ha presentado al director de administración local, al directorio y luego al rey y ha dicho:

Según la Ley-pacto de 16 de Agosto de 1841, el régimen administrativo de Navarra no puede modificarse, para mejorar ni empeorar, sin asentimiento de Navarra; y Navarra ha acordado que esa Ley-pacto se cumpla.

Seguidamente manifestó el rey que su gobierno había entendido siempre que el régimen administrativo de Navarra es intangible.

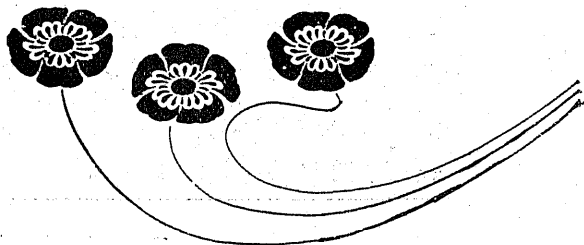
Así se redactó la real orden por la que el Estatuto municipal no se aplicará en Navarra más que en lo que la Diputación de Navarra crea conveniente.

Nabarra terminó su gestión; nada de favor, nada de gracia; justicia a secas y siempre amigos.

Una vez más se cumple el cantar:

"Si s'hunde el mundo, que se hunda, Nabarra siempre p'alante."

Otro día veremos cuál es la gestión que realizan las provincias hermanas.



La guerra monetaria

El mercantilismo es la base de la generación presente. La fiebre de dinero, la avidez por el dios oro que predominó en las generaciones del siglo XIX, han formado las características básicas de la especulación, del acaparamiento, del ensueño actual de los hombres, observando que los ideales, que el espíritu guerrero, que el amor al prójimo, en una palabra, que la filantropía se han esfumado ante lo que actualmente vale y significa el dinero.

Ante tal perspectiva de la sociedad moderna no es extraño que derrocado en la última guerra el ideal que ciertas naciones poseían en la fuerza de sus armadas, vencidos los imperios y reducido a la nada todo el soberbio, imponente y fastuoso aspecto que en la antiguera ofrecían Alemania y Austria y deudoras como consecuencia de su derrota de una cantidad mayor que el patrimonio nacional, hayan ideado una nueva guerra que no es de barcos ni de cañones, de fusiles ni de explosivos, esta es la guerra del dinero, utilizando los medios imaginados y planeados por sus financieros para reducir el valor de la moneda francesa y de otros estados al casi nulo que ahora posee la suya.

Es que actualmente en nombre de intereses sociales mal comprendidos, llevados de pasiones de lucro y de dominación caen los hombres en la crueldad primitiva.

Esta guerra monetaria tiene por objeto el

hundir al enemigo en la miseria y la anarquía consecuencia del hambre, despojándole tanto de su prestigio moral como de su crédito y riqueza financiera.

Esta guerra agotadora de las energías materiales y morales de los Estados, que presupone pueblos famélicos y el éxodo de sus ciudadanos, no es menos dolorosa que la sangrienta en los campos de batalla. La lucha se proyecta en confortables y lujosas oficinas por hombres que manejan doradas plumas con guantes blancos; sus medios son múltiples y muy diversos, una legión de bolsistas, traficantes, cambistas, hombres de negocios, usureros y avaros de todo el mundo forman sus batallones. Sus órdenes de ataque son las órdenes de bolsa. Y es que sintéticamente, ante la avaricia dominadora, para los hombres enfebrecidos por el dinero, las riquezas de las naciones no representan más que una ecuación diferencial que deberá siempre solucionarse en provecho de sus bolsillos.

Esta moderna guerra económica que Alemania ha practicado después de su "debacle" en los campos de Marte, nos ha demostrado desde la importantísima venta de marcos en el extranjero hasta los medios ahora ejercidos para la baja del franco, que tiene grandes alcances y que toma el mundo como un inmenso campo donde desarrollar su batalla.

Si los historiadores del porvenir relatan fielmente y bajo el punto de vista moral los hechos culminantes habidos en Europa durante los últimos años, no dejarán de calificarlos de bárba-

EXCURSIÓN A AITZGORRI

Fué todo un éxito la primera excursión oficial alpina organizada por la Sociedad Deportiva Elgoibar Foot-ball Club.

No menos de ochocientos excursionistas, entre los que se contaban ciento tres mendigainzales bilbaínos que llegaron hasta Elgoibar en tren, junto con numerosos grupos de Eibar, Mondragón, Zumarraga, etc., dirigiéndose seguidamente todos al monte Izarraitz, en cuya cumbre se reunieron a las doce y media; tras breve descanso se efectuó el descenso a San Isidro, donde se procedió a comer las viandas de que iban provistos.

Desde las dos de la tarde fueron llegando varios grupos de Elgoibar, entre los que abundaban las señoritas.

Se efectuaron los festejos anunciados, de Cross-country, Lanzamiento de peso, Salto de altura y Partido de pelota.

El gran don Antonio Bandrés dirigió la palabra a todos los presentes, instando a que acudan a la



reunión de Elgeta, con el fin de formar la Federación Baska de Alpinismo.

El grabado representa el regreso de los excursionistas a su entrada en Elgoibar.

(Fot. Ojanguren)

ros e inhumanos, pues toda la guerra económica moderna lleva signos de rapacidad propia de una sociedad enfermiza e insensible que trata de abolir la antigua moral.

Miguel Ancil.

PANORAMA DONOSTIARRA

Llegan los pesqueros

El sol oculta su globo de fuego tras los montes Igeido y Mendizorrotz. De las aguas tranquilas de la bahía se eleva una neblina que cubre el paisaje como ligera y tenue gasa, a través de cuya transparencia pierde el verdor su color neto y su tonalidad agria. Es el preludio del crepúsculo, la avanzada de la noche, y los tintes oscuros comienzan a sombrear el paisaje: la hora dulce y melancólica, evocadora de recuerdos siempre tristes, de algo que se extingue, que acaba, que muere. En los portales del muelle, las sombras son más intensas; dentro, en los interiores, la escasa luz lucha con las tinieblas, que avanzan lentamente.

Verdaderos montones de cajas — limpias, nuevas, apiladas con simetría — esperan la sardina o la bocarta que ha de repletar su cabida, y cubas enormes llenas de sal se hallan dispuestas para completar el especial embalaje.

En el muelle se agrupan las mujeres, muchas desnudas de pie y pierna; charlan, vociferan, discuten, y las más de las veces parecen reñir.

Sobre las losas del pavimento y el asfalto, costroso y húmedo hay algunos pescados de especie diversa, como agrupados para servir de modelo a un pintor de bodegones: son pescados ordinarios, los desprecian las compradoras, nadie los quiere. Las aguas del muelle apenas se mueven, y sólo se oye el monótono "chipli-chaple" de ellas, al besar el muro, balanceando suavemente las lanchas que se hallan en reposo, descansando de la faena cotidiana. De pronto, un vapor pesquero avisa su llegada, haciendo sonar la sirena al cruzar la barra y al enfocar con la boca del puerto, y todas aquellas mujeres vuelven la vista a la entrada y se alinean al borde del muro para esperar que atraque el vaporcito, que viene ahito de sardina, sembrando su bodega un depósito de plata líquida.

Pescadores y mujeres hablan de abajo arriba, del muelle al vapor. ¿Venden? ¿Contratan?

Súbitamente, todas rodean a "Andre Joshepa", y comienza la original subasta en alta voz, no exenta de discusiones y de altercados, que en nada turban a "Andre Joshepa", que, impertérrita, sigue apuntando en su libreta al compás de la monótona cantinela: "Dos cincuenta, dos cuarenta, dos treinta, dos veinte..."

Media hora más tarde se oye en todas las calles de Donostia el clásico pregón: ¡Shardña ederra, shardña! ¡Sardña aundía, shardña!...

Alberto Pedrosa.

ACADEMIA DE LENGUA BASKA

Esta Corporación, que como se sabe, funciona en San Sebastián, celebró una de sus últimas sesiones periódicas, tomando acuerdos relacionados con los actos euskéricos que trata de organizar para el próximo verano, con el loable fin de vigorizar las características regionales.

Leyó el señor Urkijo un curioso trabajo que lleva por título "Más de veinte nombres del juego de las tabas en el País Basko", que viene a ser como apéndice de otro del lingüista Schuchart, que también ha escrito sobre el mismo tema. Anotadas por el autor algunas observaciones hechas por sus compañeros de Academia, lo tiene preparado para su publicación en la "Revista Internacional de Estudios Baskos", de la que es director. Resulta de utilidad este trabajo, porque en él quedan recogidos un sin fin de nombres baskos correspondientes a este juego infantil.

La Academia, queriendo dar cumplimiento a un acuerdo anteriormente adoptado respecto a la recogida del Erizkizundi-Irukoitza (Triple cuestionario) en las localidades aún no recogidas de Navarra, acordó comunicarle al encargado de la misma, don Policarpo de Iraizos, expensionado de esta Academia, la conveniencia de que dé comienzo a la tarea. En cuanto a la recogida del mismo cuestionario, en el país basko-francés, se acordó dar instrucciones al doctor Constantin y al canónigo Daranatz, quienes se encargarán de nombrar algunos colaboradores que recorran la parte de Zuberoa, Laburdi y Baja Navarra.

En estas sesiones se dió comienzo a un importante trabajo acerca de "La evolución de la lengua baska, comprobada por sus viejos documentos literarios".

El señor Altube tomó sobre sí el examen de los documentos exhumados por Iturriza en su "Historia de Biskaia". Con criterio de fino observador que le caracteriza, hizo en primer lugar algunas consideraciones acerca del origen de los documentos en cuestión, pasando seguidamente a poner de relieve las diferencias más notables que se observan, para lo que dividió el informe en varias partes, en las que demostró claramente la evolución que se nota en el verbo, fonética, ortografía, etc.

El Padre Inza presentó sobre el mismo tema otro informe, en el que examina el Catecismo de Veriain. Se sirvió de parecido método al observado por el anterior, comprobando la evolución, haciendo la misma clasificación, en cada una de cuyas partes puso en parangón la evolución habida, comparando al efecto con la lengua hoy en uso.

El señor Azkue continuó la lectura de su

trabajo acerca de la Morfología Baska. En estas sesiones estudió los núcleos y conjugación de los verbos auxiliares primarios "izan", "ukan", "edia" y "egin", con su sinónimo "ezan", detallando los tiempos correspondientes a cada uno de ellos.

EN EL RINCÓN DEL HOGAR

PELLO, EL ZAPATERO

Era una hermosa mañana de septiembre, hace ya tiempo; el aire ligero, el cielo azul; Jaramendi y Arradoi aparecían cerca, como si se les pudiera tocar con las manos, gracias a la transparencia que daba al aire un sur ligerísimo.

Pello, el zapatero de Zaro, marchaba para Doniane a alcanzar la misa primera, con la boina metida hasta los ojos, con las alforjas llenas de zapatos. Marchaba y marchaba camino abajo, pasando de la sombra de los castaños a la sombra de los peñascos, sonriendo sin cesar. Pello el zapatero siempre era sonriente!

Cuando menos lo pensaba, desde un bosquecillo en el cual iba a entrar, le salió al frente, paso a paso, con sus grandes ojos, con sus mayores orejas... una hermosa liebre, a la cual había tirado y hecho falla la semana anterior un cazador de Doniane. "¡Suerte perra! ¡No tener aquí ahora un arma! ¡Vaya un blanco!..."

Y sin darse cuenta, simulando un arma larga, larga, estiró hacia adelante sus brazos nuestro zapatero, y allí, apuntando a la liebre, apretando los labios, le disparó un tiro de boquilla, diciendo: "Pin, pan".

La liebre, sentada en cuclillas sobre lo que se llama trasero, o cosa parecida, se le quedó mirando al zapatero, riéndose de él; pero... "¡debriaren bisaiá!" (cara del diablo), se enfurece Pello, mete bruscamente la mano en las alforjas, y zás, le tira a la liebre, en mitad de su frente, una bola de pez. "¡Anda, toma eso!"

La liebre, espantada esta vez, sin aguardar un segundo tiro, sale disparada, con el rabillo levantado, llevando la bola de pez pegada en su frente. El zapatero también corre detrás de ella, pero en vano; la liebre es más ágil, claro.

En esto, una segunda liebre salta al camino, y sin saludar siquiera a Pello, sin mirarle siquiera, corre tras de la primera liebre, mordiendo a ésta. (La víspera habían reñido ambas en una heredad de sekulabedarra, después de darse una buena tripada). Con sus rabillos tiesos, con los bigotes hacia arriba, los ojos echando lumbre, zizá, se acometían mutuamente.

Pello el zapatero las miraba, estupefacto, con las alforjas colgadas de la mano. Después aseguraba que los moruecos de Patxin el pastor no se han dado nunca frastazos semejantes. Los demonios de liebres se revolvián en me-

dio del polvo como si se quisieran devorar la una a la otra. Desde una rama de castaño y tiritando de miedo presenciaba la lucha una bonita ardilla.

Al fin, en una acometida feroz, van las dos de frente, como para hacerse saltar la tapa de los sesos a darse una cabezada terrible, y entonces, ¡oh, prodigio!, la bola de pez arrojada por el zapatero... pega las frentes de las dos rabiosas liebres. Allí van las dos dando volteretas hechas un ovillo hasta el riachuelo del fondo. Allí se revuelven de nuevo, pero ahora queriéndose soltar. Pero ¡quíá!; la pez, después que se ha mojado en el agua del riachuelo, no hace sino pegarlas más y más.

Entonces Pello, hartándose de sonreír, corre hacia ellas, las coge, y ¡a las alforjas!; una

LAPIDA CONMEMORATIVA

En el número anterior dimos la noticia de haberse colocado en Elgoibar, en la casa natal de Fray Francisco de Aguirre, obispo en China, una lápida conmemorativa redactada exclusivamente en espa-



ñol, por no permitir el uso del euskera el gobierno militar.

El grabado nos muestra el momento del descubrimiento de esa lápida, mientras la banda municipal de música ejecuta el Gernikako-Arbola.

(Fot. de Ojanguren)

para Inchauspe, el anciano maestro de escuela, y la otra... para comerla él en casa de Ospitalech.

Y se la comió, a la noche, en casa de Ospitalech. Muerta aquella mañana, es verdad que tenía todavía la liebre una carne algo correosa. Pero, en fin, se la comió, en compañía de Kaiet Ospitalech, Barbier, Miguelgorri, Chimitch, Cadieu, Eugene, Teilagorri y otros amigos. Ahora también, mejores amigos no quisiera para matar una liebre y para comerla en compañía.

Durante días, queriendo hacer lo mismo que Pello el zapatero, todos los cazadores de Doniane, abandonando sus armas y con bolas de pez en las manos, anduvieron tras de las liebres por toda la parte de Aradon y Lasamendi. Una partida de zapateros casi se enriquecieron vendiendo en un santiamén toda la pez que tenían.

Pero, sin duda porque las liebres hicieron paces entre sí, no se las volvió a ver acometiéndose, y los cazadores de Doniane tuvieron que volver a casa unos tras otros, sin traer nada, cansados y molidos y con las manos untadas de pez.

Ibarnegaray, el candidato a diputado, y Jakes Pekotch aún se enteraron durante unos días más. Pero éstos también se convencieron al fin, y volvieron a coger sus armas largas de siempre.

J. Barbier.

Cuento publicado en euskera en la revista «Gure Herria».

EL CERTAMEN DE "EUSKALERRIAREN-ALDE"

SU RESULTADO

Temas en castellano

Tema I.—“Trabajos acerca de cualquier punto histórico relacionado con Alaba”. Premio de 50 pesetas a Fortunato Grandes (Salvatierra), por su trabajo “Organismos municipales de Salvatierra”. Otro premio de 50 pesetas al mismo autor por su trabajo “Historia de un retablo alabés”. Otro premio de 50 pesetas al P. Juan R. de Larrinaga (Tolosa), autor de “Samaniego basko y baskófilo”.

Tema II. — “Trabajos acerca de cualquier punto histórico relacionado con Gipuzkoa”.

Premio de 100 pesetas a Francisco Juaristi (San Sebastián), autor de “San Sebastián en las postrimerías de la Edad Media”.

Tema III.—Trabajos acerca de cualquier punto histórico relacionado con Nabarra”.

Premio de 100 pesetas a José Zalba (Pamplona), autor de “Páginas de la historia literaria de Nabarra”.

Premio de 75 pesetas al mismo autor por su trabajo “La inviolabilidad de la persona y del domicilio ¿son una conquista del derecho moderno? En Nabarra existían en el siglo XII.”

Premio de 75 pesetas a Juan P. Esteban y

Chabarría (Zaragoza), por “La sombra del coloso”.

Premio de 25 pesetas a Javier Garriz (Olagüe), autor de “Intervención del Valle del Roncal en las luchas por la independencia de Nabarra”.

Premio de 25 pesetas a Federico Garralda (Ochagavía), por “El Castillo de Irati”.

Tema IV.—“Trabajos acerca de cualquier punto relacionado con la arqueología bizkaína”.

Premio de 100 pesetas a Serapio Huici (Madrid), autor de “Ermita de San Miguel de Zumechaga”.

Premio de 50 pesetas a Luis Antonio de Veia (Bilbao), autor de “Las peñas de Arrechinaga”.

Premio de 25 pesetas a Luis Antonio de Vega por su trabajo “Ante el ídolo de Mikeldi”.

Tema VI.—“Concepción de un estilo arquitectónico basko; elementos típicos que para integrarlo pudieran recogerse de las viejas construcciones del país”.

Premio de 200 pesetas a Joaquín Irizar, arquitecto.

Tema VII.—“Trabajos sobre cualquier tema relacionado con el pasado, el presente y el porvenir de la capital alabesa”.

Premio de 75 pesetas a Jesús de Izarra (Vitoria), autor de “Gremios, Cofradías y Vecindades del antiguo Vitoria”.

Premio de 50 pesetas al mismo por su trabajo “El rosario de la Patrona de Vitoria”.

Premio de 25 pesetas a Dámaso Vilanueva (Vitoria), autor de “La carta del Zadorra”.

Tema VIII.—“Narraciones”.

Premio de 25 pesetas a José Sayés Basterrechea (San Sebastián), autor de “Amaya”.

Tema IX.—“Poesía”.

Premio de 100 pesetas a José Martínez Díaz (Tolosa), autor de “Sudores y afanes”.

Premio de 25 pesetas a Miguel Inchaurreondo (Etulain), autor de “Sembrando el trigo marzo”.

Otro premio de 25 pesetas a Eloy Iglesias (Irún), autor de “El florón baskongado”.

Temas en euskera

Tema I.—“Método para aprender a escribir cartas en euskera”.

Premio de 175 pesetas a Lucio Arregui (Urnieta).

Tema II.—“Tema histórico”.

Premio de 50 pesetas a Justo Maria Mocoroa (Pamplona).

Tema III.—“Asunto lingüístico o de difusión del idioma”.

Premio de 50 pesetas a Leonardo Gurido (Oñate).

Tema IV.—“Asunto de moral relacionado con alguna costumbre del País Basko”.

Premio de 50 pesetas a Justo María Mocoroa.
Premio consistente en un lote de libros baskos a Lucio Arregui (Urnieta).

Tema V.—“Narraciones americanas”.

Premio de 25 pesetas a Margarita Unzalu (Durango).

Otro premio de 25 pesetas a Tomás Garbizu (Lezo).

Premio de 25 pesetas al P. Hipólito (Calahorra).

Premio de 25 pesetas a Gregorio Ruiz Ereilla (Durango).

Tema VI.—“Poesía dedicada a Fernando Amezketarra”.

Premio de 25 pesetas a Emiliano Mujica (Albiztur).

Tema VII.—“Poesía de tema libre”.

Premio de 25 pesetas al P. Diego de Alzo (Fuenterrabía).

Otro premio de 25 pesetas a Juan Garbizu (Pasajes-Ancho).

Tema VIII.—“Izkirimiriak”.

Premios a Tomás Garbizu (Lezo), José Almandoz (Lecároz), y Luciano Aristizábal (Oyarzun).

HONRANDO UN BASKO ILUSTRE

Los deportistas uruguayos que tan triunfante campaña vienen realizando en Europa, al llegar a nuestro país han tenido el gesto gentilísimo de acudir al pueblo de Durango a honrar la memoria del ilustre y esforzado basko Bruno Mauricio de Zabala, fundador e impulsador de la República Oriental del Uruguay.

La actitud de los deportistas uruguayos ha sido objeto de unánimes simpatías por la espontaneidad con que han llevado a cabo tan justo homenaje. Es que lleva en sí esa juventud la savia vital de su país y a impulsos de ella rindieron tributo a la memoria de quien fundara su bello país.

El pueblo de Durango recibió conmovido la visita de los gentiles huéspedes y todo el vecindario sin distinción se aprestó a imprimir con su concurso el mayor brillo al homenaje.

La pintoresca villa ofrecía el aspecto de un día solemne. Todas las casas lucían engalanuras vistosas.

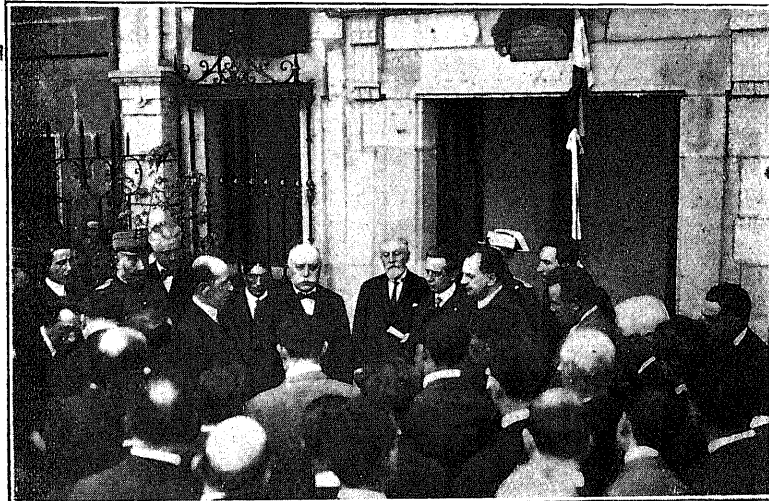
Al llegar los uruguayos a la estación, la banda municipal entonó el “Gernikako Arbola”, a cuyos acordes se descubrieron todos los presentes. Después de los saludos de las autoridades y del pueblo, precedidos de la música y seguidos del público, se dirigió la columna a la casa solariega del ilustre durangüés. Ya frente a la casa solariega, el público invadió los alrededores de la finca, de firme construcción de piedra de sillería y de aspecto sólido y confortable.

A los acordes de la música se descubrió la lápida que los deportistas uruguayos dedicaban a la memoria del glorioso mariscal.

Es una lápida de bronce, labrada con sencillez artística, y que contiene la siguiente dedicatoria: “A don Bruno Mauricio de Zabala, fundador de Montevideo.—Asociaciones uruguayas de football, 1924”.

El señor Martínez Laguarda ofreció el homenaje con breves y sentidas palabras:

“Al venir a este país, lo menos que podíamos y



debíamos hacer, era dedicar un homenaje a la memoria del varón ilustre fundador de nuestro querido Montevideo. Y nadie mejor para tributar este justo homenaje que estos jóvenes nuestros que llevan en sí las gallardías de nuestro país. Este homenaje tiene el significado de un latido de raza fuerte y de agradecimiento, hacia aquel varón de alma templada que fundó nuestro Montevideo”.

Contestó al sentido ofrecimiento del señor Martínez Laguarda el alcalde en funciones, señor Añón. Habló después brevemente el dueño actual de la finca, señor Ampuero, y a continuación hizo uso de la palabra el señor Julio de Lazurtegi, poniendo de relieve la obra del mariscal y de la de otros baskos ilustres, así como el desenvolvimiento industrial y cultural del Uruguay y de Montevideo desde la fecha de su fundación hasta nuestros días.

También habló brevemente el presidente de la Diputación, señor Urñen, que agradeció el homenaje en nombre de Bizkaya y expuso después la labor y propósitos de la Corporación que preside con respecto a los baskos ilustres que honraron el país con sus hazañas y empresas.

El general gobernador recogió los discursos con palabras de agradecimiento, anunciando que dará conocimiento a los Poderes del homenaje.

—Para solaz de los visitantes tuvo lugar un par-

tido de pelota a mano entre dos valiosas parejas de la Sociedad Deportiva Cultural.

—Frente a la iglesia parroquial de Santa Ana se bailó un aurresku de honor y varias espatadanzas por jóvenes de la Cultural, que los uruguayos contemplaron embelesados.

—En la parroquia de Santa Ana tuvo lugar la lectura de la partida de bautismo del mariscal Bruno Mauricio de Zabala.

El párroco entregó a los uruguayos, como recuerdo, una copia literal de dicha partida.

Después de estos actos, hubo música en la plaza pública y al retirarse los uruguayos a la estación para tomar el tren de regreso, se les dispensó una cariñosísima despedida con calurosos aplausos y vivas.



Fiesta baska en Donostia

En la Plaza de la Constitución de la bella capital gipuzkoana acaban de tener lugar los anunciados concursos de aurrekularis y chistularis, que se vieron, desde un principio, concurridísimos, como suelen estarlo siempre.

Desde los balcones de la Casa Consistorial presenciaron la fiesta las autoridades. En el balcón central estaba situado el Jurado, que lo componían el señor Pérez Egea, como presidente; el señor Zapirain, secretario, y como vocales, don José de Olaizola, organista de Santa María; don Luis de Urteaga, de San Vicente; el director de la banda de tamborileros de San Sebastián, don Isidro de Ansorena, y el de la Academia de la Lengua y Declamación Baska, don Toribio de Alzaga.

En primer lugar se verificó el concurso de aurrekularis, que dieron el resultado que sigue:

Primer premio, Luis de Arruabarrena, de Rentería.

Segundo premio, Antonio de Zubizarreta, de Pasajes Ancho.

Tercero, Lorenzo de Zapirain, joven aurrekulari donostiarra.

Cuarto, Guillermo de Otamendi, de Hernani.

Quinto, Teodoro de Butrón, del Antiguo, y

Sexto, Damián de Otamendi, también de Hernani.

Los vencedores fueron objeto de las mayores pruebas de simpatía por parte del enorme gentío congregado alrededor del tablado que al efecto se había alzado en mitad de la "kohskera" plaza.

A continuación, las bandas de chistularis ejecutaron la pieza de libre elección, participando las de Vitoria, Bilbao, Villabona, Tolosa e Irún. Sestao, que se había inscripto, no se presentó al concurso.

Continuó por la tarde el concurso de bandas de chistularis, para ejecutar éstas la pieza impuesta. Eran composiciones obligadas el contrapás de "Mendi-Mendiyan", de Usandizaga; "Basatxoutzu-Aldapeko", de Urteaga, y "Tocata de Alborada", de autor anónimo, armoni-

zada por el autor citado en último lugar.

Esta prueba, que duró hasta más allá de las seis, dió el siguiente resultado:

Primer premio, Vitoria dirigida por don Primitivo de Onraitia, con 500 pesetas; segundo, Tolosa, por don Leandro de Zabala, y otro segundo, Bilbao, por don Martín de Elola, con 300, y dos terceros, Villabona, por don Miguel Martínez Lecea, e Irún, por don León de Arrieta Olaizola, con 100.

Todos los participantes, al final de cada composición, escucharon muy prolongadas ovaciones.

Después del concurso de chistularis, cuatro parejas, ataviadas a la usanza baska, bailaron el clásico "triki-trixa", al son de un pandero y un acordeón, ejecutados por una pareja de Elgoibar.

Todos los bailarines hicieron gala de sus espléndidas facultades físicas y escucharon muchísimos aplausos.

El público quedó muy complacido de esta simpática fiesta baska.

¡VIVA LO CLASICO!

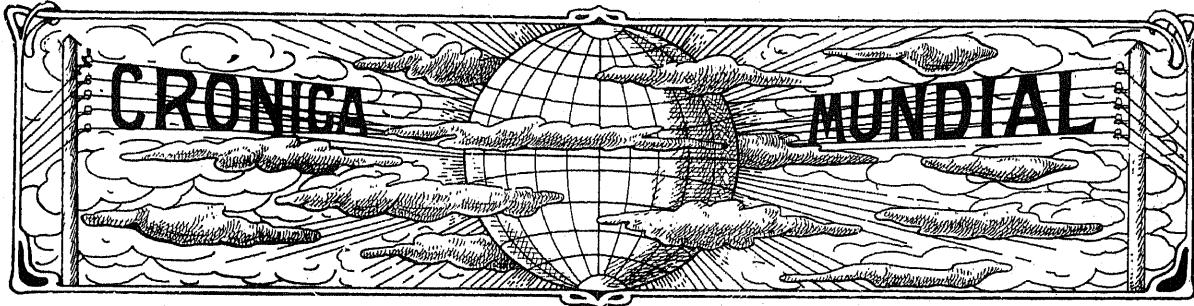
¡Vengo del pueblo,
dejando allí,
mi alegre chistu
y el tamboril!

La danza alegra el alma;
sólo se debe exigir
al cuerpo cuatro saltos
y se siente feliz.

Feliz, aunque a deshora
han puesto, por ahí,
de moda un bailecito
que no hay más que pedir...
¡Un baile, que se llama,
señores, "Shimmy"!

El one-step, los tangos,
el fox-trot y otros mil
bailables tan exóticos
como andan por ahí
tienen un ayudante
que les va a hacer tilín...
Cuando vaya al Cantábrico
o al Náutico, y allí
ensayen esas cosas,
yo me tendré que ir
porque el baile "finolis",
no me conviene a mí.
¡Señores danzarines!
Si no es mucho pedir,
pediría un zortziko
como se baila allí,
en la apacible aldea
de mi tierra feliz,
que es mucho más ameno
que eso del "shimmy"
y todos los "twe stepes"
del mundo bailarín...

¡Vayan al pueblo!
¡Verán allí,
lo que da el chistu
y el tamboril!



LA VERDADERA FECHA DE LA MUERTE DE CRISTO

Según las relaciones evangélicas de los tres sinópticos (San Mateo, San Marcos y San Lucas), Jesús murió en el Gólgota un día Parasevo (viernes), quinceavo del mes lunar de Nisan (primer mes del calendario hebraico).

Pero según la cronología de la época y dada la correspondencia del calendario hebraico con el calendario gregoriano (correspondencia explicada en el siglo último por el astrónomo francés Loerry), la coincidencia de un Parasevo con un 15 de Nisan, regularmente calculado, según las fases de la luna, sólo tuvo lugar el día 7 de abril del año 30 de nuestra era, durante la administración de Poncio Pilato, en Judea.

La fecha, pues, de la muerte de Nuestro Señor Jesucristo está fijada con toda la certidumbre que exige un hecho histórico.

(De "Excelsior").

SE INVENTA UNA MAQUINA DE ESCRIBIR POR LA TELEGRAFIA SIN HILOS

Y ya se escriben más de 60 palabras al minuto

Se han hecho en Nueva York con feliz resultado, ensayos de una nueva máquina de escribir, accionada por telegrafía sin hilos.

A una distancia de tres kilómetros se han obtenido más de sesenta palabras por minuto. Los aparatos remitido y receptor son muy sencillos.

Los inventores aseguran que con su invento definitivo se obtendrá la mayor perfección y exactitud en la transmisión.

UN SABIO AMERICANO QUIERE TORPEDEAR LA LUNA

Y sus compañeros creen en el éxito del intento

Según informaciones neoyorkinas, dentro de algunas semanas, el profesor Goddard procederá al lanzamiento de un torpedo de su construcción con el cual intentará torpedear a la luna.

El aparato, lanzado por una especie de cañón, saldrá disparado a una velocidad inicial de once kilómetros por segundo. Su impulsión posterior se obtendrá por la deflagración de varias cargas de explosivos que se irán inflamando sucesivamente por medio de un dispositivo automático.

Una vez que el torpedo haya entrado en la región de los espacios interplanetarios, donde escapará a la atracción de la tierra, continuará avanzando en virtud de la inercia. El torpedo llegará así al campo de gravitación de la luna y caerá con velocidad acelerada. En el momento del impacto con el globo lunar, explotará una carga de polvo de magnesio produciendo resplandor vivísimo que el profesor americano espera ver desde su telescopio.

Según los cálculos del señor Goddard, el viaje del torpedo desde la tierra a la luna tardará 36 horas.

Parece que los sabios americanos están convencidos de que el intento de su compañero tiene serias y grandes probabilidades de éxito.

NUEVO METODO PARA MORIR DE "PURO" VIEJO

Por regla general, somos reacios al progreso y los innovadores, sobre todo en el terreno de la ciencia, tienen que luchar mucho antes de ver triunfar sus teorías; nuestro misoneísmo recalcitrante no se deja vencer fácilmente. Con esto no queremos decir que todas las ideas sean aceptables, lo que lamentamos es que todas ellas, por regla general, merezcan la misma desfavorable acogida.

Las teorías de Voronoff y otros rejuvenecedoras han sido puestas en solfa y hoy podemos considerarlas caídas para siempre en medio de la burla y el pesimismo de las gentes. El doctor Jaworski, desafiándolo todo como un valiente soldado de la ciencia, comunica a la Société medicale de París que ha descubierto un procedimiento eficaz y cómodo para rejuvenecer a todos los viejos y viejas que deseen dejar de serlo. El milagro científico se produce mediante la transfusión de algunas gotas de sangre y ha sido denominado "el matrimonio de la sangre" y también "el ingerto sanguíneo".

Este procedimiento tiene la ventaja de ser inofensivo y en último caso no produce sino una desilusión más.

He aquí un nuevo método para morir de viejo... sin aparentar serlo.

Bentornay.

EL TRATAMIENTO DEL CANCER

La primera clínica municipal de Estados Unidos, para el tratamiento del cáncer, se ha inaugurado recientemente por el Departamento de Sanidad de Nueva York.

Es la primera institución de su índole que hay en el país y tendrá un aparato capaz de utilizar una corriente de 20.000 voltios para curaciones profundas y una cantidad de radio suficiente para el tratamiento de 2000 pacientes. Se espera que el cáncer será vencido mediante ese género de instituciones.

En Nueva York el cáncer hace 6000 víctimas anualmente y se calcula que se presentan 15.000 casos nuevos en el mismo período.

La clínica inaugurada se destina a aquellos que carecen de medios para hacerse tratar particularmente.

DIEZ MIL INVITADOS A UNA BODA

El casamiento de la hija, de quince años, del rabino Teitelbaum, con el rabino Alberto Helberstan, verificado en Maameros Sziget, pequeña ciudad de la Rumania septentrional, ha superado en fastuosidad a las famosas bodas de Camacho.

Para el banquete con que se festejó el acontecimiento fueron sacrificados 138 bueyes, 90 corderos, 160 vacas, 3.000 gallinas y 2.100 patos. Las bebidas de diversas clases con que se roció el banquete fueron transportadas en numerosos vagones.

El número de invitados ascendía a diez mil.

UN EPISODIO DEL SITIO DE BILBAO

Un "artillero" carlista prisionero

Una mañana de abril de 1874, un centinela guiri que estaba ojo avizor detrás de una zarza, junto a una estrada de las inmediaciones de Bilbao, sintió de repente que el corazón le saltaba dentro del pecho; acababa de ver a un soldado carlista, dirigiéndose a buen paso hacia el sitio en donde él se encontraba.

Preparó el fusil y dióle el "¡quién vive!" El carlista, sin responder nada, siguió avanzando imperturbable.

El guiri volvió a gritar muy apurado: "¡Alto, quién vive!... ¡¡alto!!", y el carlista siempre adelante.

Disparó su fusil el centinela, sin acertar ¡qué había de acertar si temblaba como un azogado! Y en vista de que el carlista, a pesar de los gritos y del tiro, continuaba avanzando con igual paso que antes, comenzó a gritar desesperadamente.

"¡¡Cabo e guardia!!... ¡¡Cabo e guardia!!

Desde una tejavana medio derruida que estaba algo más abajo salió el cabo de guardia con varios números y llegaron al lugar del centinela, diciendo el cabo:

—¿Qué es lo que pasa?

—Na, que viene un carca... ¡Mialo ahí!

El "carca" ya estaba casi junto a ellos. Le rodearon, amenazadores, y en vista de que estaba sin armas, el cabo ordenó cogerlo prisionero.

—Pues es granao el tío—dijo uno de los soldados.

En efecto; era un hombre de edad, sin ser viejo, hombre de plena sazón, de barba, con traje flamante de artillero carlista, con los galones de sargento, con unas cejas terribles y en las orejas un matorral de pelos.

El cabo, el centinela y otros dos soldados, muy ufanos, bajaron a Bilbao a entregar al prisionero, llevándole en medio. Iban satisfechísimos, esperando una recompensa por aquella captura.

En cuanto llegaron a Bilbao, varias mujeres que se hallaban en la puerta de una tienda, después de decir: "Un prisionero parece que traen", se pusieron a mirar muy atentas, y cuando la patrulla se aproximó estallaron en purrustadas de risa y llamaron a las que estaban dentro de la tienda.

—¡Vengáis!... ¡Vengáis corriendo!...

—¡Ene que prisionero te han cogido!

—El acabo de la guerra pronto te será.

—¡Chirenada mayor!...

Y desde allí en adelante observaban el cabo y los soldados que todo el mundo se echaba a reír al verlos, igual paisanos que militares; tanto, que cuando llegaron a lugar donde había militares del país y militares de fuera que vivían hacía tiempo en Bilbao, hubo una algazara de risas al ver al prisionero tan grave, vestido de

artillero carlista, y rodeado de soldados con bayoneta calada.

Era el famosísimo "Jose Mari, el de Isursa", el cual había ido al campo carlista a pasar unos días magníficos, por cierto, pues aquellos chicos euskaldunes le dieron de comer y de beber; ¡le dieron tabaco!, por el cual era ciego José Mari, y además, le trataban de "i" como si fuera un mutil de veinte años, lo cual estimaba muchísimo José Mari, y además no le hicieron trabajar haciéndole llevar un mal cesto de tierra en las trincheras; por supuesto que si lo hubieran intentado no lo hubieran conseguido, porque el gran filósofo José Mari era en absoluto refractario al trabajo.

Después de divertirse con él varios días a algún txoriburu se le ocurrió que le tenían que mandar, pues, a Bilbao vestido de artillero para darles un chasco a los guiris coitaos. La proposición fué recibida con aclamaciones, y así una mañana temprano, después de un buen desayuno, le enviaron a Bilbao escrupulosamente uniformado de sargento de artillería.

La broma pudo costarle la vida al pobre José Mari. Afortunadamente, el soldado centinela no estuvo en disposición para hacer blanco.

Naturalmente, despojaron a José Mari de su uniforme y lo dejaron en libertad, siendo su episodio un motivo de risa para los bilbaínos durante unos días. No sabemos si a los soldados los recompensaron, aunque bien lo merecían, porque ellos no sabían de quién se trataba.

Los bilbainos jóvenes no han conocido a "José Mari, el de Isursa"; y les debemos decir, para que puedan gustar este episodio que José Mari fué uno de esos tipos populares que en todas las épocas hay, como Makala hace años, como Jodra hace poco, y como Txistu actualmente.

Kiriño.

A FAVOR DEL EUSKERA

Del semanario euskérico "Eskualduna", de Bayona, traducimos las siguientes noticias:

"La Sociedad Euskalzaleen-Bilzarra, por sí y por la ayuda que le prestan sus amigos de todo el País Basko, prepara este año en mucha mayor escala la labor iniciada por ella el año pasado.

Entonces, sólo los niños de seis distritos (kantonamenduak) pudieron acudir a los premios euskéricos; este año podrán acudir los de trece distritos.

El año pasado, de los seis distritos mencionados, nueve pueblos fueron los que enviaron niños a los premios; este año, de los trece distritos que hemos dicho, esperamos que vendrán los niños de veintidós pueblos. El año que viene llegaremos, probablemente, a treinta.

Entre los nuevos distritos mencionaremos el de Bayona, siendo plausible el esfuerzo de los euskalzales de él.

Hemos de mencionar también el de Hasparne, porque muestra para más adelante el comienzo de la marcha por la buena senda.

Asimismo el de Bidachune nos ha dado palabra de que entrará en adelante, desde ahora, en los premios euskéricos.

El de Donibane Lohitzu, aunque estuvo apartado el año pasado, no sabemos por qué, para el mes que viene presenta al premio los niños de dos o tres pueblos.

El de Donibane Garazi (San Juan de Pie de Puerto) presenta a su vez dos pueblos, no por cierto de los peores, ¿y por qué no el mismo Donibane (San Juan)?

De Zubero recibimos también buenas noticias. En Maule (Mauleon) se reunirán este año los niños. No se podrá decir ya que Maule, entendiéndolo en euskera, se ha convertido en un charrureado de español-francés."

J. E.

KONTUAK

—; Zerdiok Mann?
—Mundua gaizki dagola.

—; Zer ari zera biltzen?
—Perraebak.
—; Kontu gero veneno dunakin!
—Eztaukagu bidurrik; saltzeko dira.

—Zu; or dijuan orrekiñ bazkaldtu det nik; orrek bi pezeta kontuba eta nik iru. ¿Zer diferentzi da ori?

—; Ori?... pezeta batena.

Erudi Bat.



La nueva Avenida Sáenz Peña.

La construcción de las avenidas diagonales, que hasta el presente se han hecho en forma demasiado dilatatoria y lenta, trátase de llevarlas a cabo más rápida y eficazmente, salvando muchos de los inconvenientes que se oponían.

En lo que se refiere a la nueva Avenida Sáenz Peña, el proyecto que ha sido sometido a la consideración del Concejo Deliberante es obra de los reputados arquitectos argentinos señores José A. Hortal Muñagorri y Salvador Godoy, quienes son, a la vez, asesores de la sólida empresa que tiene a su cargo la financiación de la operación, que suma una crecida serie de millones de pesos.

Con motivo del envío del mensaje al H. C., el señor intendente, D. Carlos Noel, ha sido muy felicitado, y dado el ambiente favorable que el proyecto encontró en la opinión pública, se espera que pronto su realización contribuirá a dotar a la primera ca-

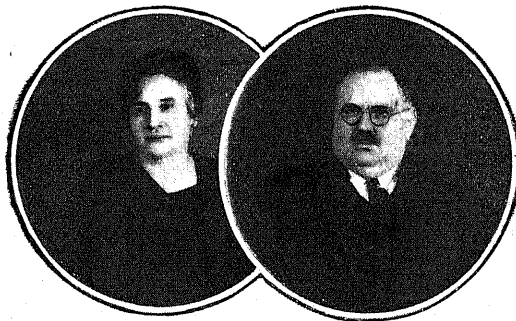
pital sudamericana de una nueva arteria de belleza y comodidad que será gratamente contemplada por sus habitantes.

La empresa a que nos hemos referido es de Nueva Jersey (Estados Unidos de Norte América), y se presenta a la Comuna ofreciendo la apertura y edificación de la Avenida Sáenz Peña, desde Bolívar hasta Corrientes, por cuenta de la Municipalidad, y sin substraer en ningún momento de su dominio las propiedades y construcciones, en un término no mayor de cuatro años, contados desde la entrega de los terrenos, proporcionando las sumas necesarias para las expropiaciones, en cantidades no mayores de 8.000.000 de pesos mensuales, sin desembolso alguno para el Tesoro comunal.

Para la Municipalidad significa una negociación beneficiosa y es muy probable que las comisiones internas del Concejo Deliberante que tienen a estudio la propuesta, se expidan favorablemente, por tratarse de un medio muy viable y conveniente.

Bodas de plata matrimoniales

El 30 de mayo próximo pasado celebraron sus bodas de plata matrimoniales los esposos don José Ignacio de Auzmendi y doña Agustina Peña.



El señor Auzmendi, propietario del conocido "Hotel Euskalduna" de esta capital, es natural del pueblo gipuzkoano de Ataun, y su señora es también gipuzkoana, nativa de Orio.

Pasajeros

En el vapor "Reina Victoria" se embarcaron, entre otros, los siguientes pasajeros:

Benito Aguirre, Antonio Azkona, Eumencio Ancochea, Miguel Aristegui, José Aristegui, Evaristo Ezpeleta, José Dorransoro, Carmen E. de Dorransoro, Francisco Iribarren, Isabel Leturiondo, Juan Macazaga, Pedro Ortiz, Francisco Orozko, Isabel M. de Ortiz, María O. de Orozko, Josefina Orozko, Pedro y María Ortiz, Patricio Olabe, Eusebio Salazar, Luis Zubeldía, Paula O. de Zubeldía, Celia Zubeldía, Manuel Zugasti.

Enlaces y compromisos

En la residencia de la familia de la novia, y en la mayor intimidad, fué bendecido por el presbítero Uranga, el enlace de la señorita Joaquina Oliver con el doctor Mario H. Bortagaray.

—Fué bendecido el enlace de la señorita Sara Emilia Nasso con el doctor Alejandro Dussaut Etchart.

—Se anuncia el compromiso matrimonial de la señorita Isabel Naón, hija del doctor Rómulo S. Naón, con el señor Estanislao Peña Zemborain.

—Fué consagrado el enlace de la señorita María Adela Jiménez Zapiola con D. José Antonio Capdevila (hijo).

—En Chacabuco se realizó el enlace de la señorita Emilia Echeverry con el señor Cristián van der Wedden.

—En Rosario se verificará el 14 del corriente el enlace de la señorita María Landaberea con el señor Eugenio Loinaz.

—En la misma ciudad se efectuó el enlace de la señorita María Josefa Marín con D. Joaquín F. Altolaguirre.

—En La Plata, se realizó el enlace de la señorita Raquel Ugarte con el doctor Manuel P. Cometto.

—En Chivilcoy contrajeron enlace la señorita Paulina Azurmendi con D. Santiago Fernández.

Doña Carmen Lacambra de Larrea

En la ciudad de Dolores, donde residía desde hace muchos años, ha dejado de existir, ya en avanzada ancianidad, la señora Carmen Lacambra de Larrea.

Nativa de Bilbao, adoraba entrañablemente a su pueblo, no obstante la larga ausencia, y el destino ha querido que, al fin, le sorprendiera la muerte lejos de él.

Fray Santos Nespriás

En esta capital ha dejado de existir el religioso nabarro fray Santos Nespriás, uno de los más antiguos sacerdotes de la orden franciscana en este país, que se destacó por sus relevantes condiciones.

Hallábase radicado en la Argentina desde la niñez y actualmente contaba 62 años de edad.

Fallecimiento

En Larrauri (Bizcaya) ha fallecido a la edad de 76 años, la señora María Salomé Bilbao y Arrola, viuda de don Juan de Elguezábal, vinculada por lazos de parentesco con las conocidas familias de D. Casiano Rentería y D. Luis Urrutia, pertenecientes a nuestra colectividad.

Sr. Ernesto Eliseo Althabe

En Capilla del Monte (Córdoba) dejó de existir el señor Ernesto Eliseo Althabe, cuyos restos fueron trasladados a esta capital para ser inhumados en el cementerio del Oeste.

Nenita fallecida

El hogar del señor Recaredo de Echenagucía ha pasado estos días por un trance doloroso con motivo del fallecimiento de su preciosa hijita Nélida Delia.

Necrología

Han fallecido en esta capital: Nicolasa B. de Ibarra, Luis Amundarain, Benito Ayzaga Place, Pascuala Saralegui, Carlos P. Bilbao, Eduvigés Gómez viuda de Zamarripa, Pedro Eufrasio Echevarría, Juana Zavaleta de Abaroa, Cristina Varsi de Arteaga, Delfina Zárate de Torres, Juana Poch de Berasain, Santiago Goñi, Paz de los Ríos viuda de Zuleta, Esteban Etechezahar, Mercedes Basualdo de Irigoyen, Mariana Carriquiri de Echaurren José Francisco Imaz.

—En San Lorenzo: Pilar Archegui de Hornes.

—En Martínez: Alberto S. Ibarra.

—En Cañuelas: Sinforiana Romero de Andicoechea.

—En Gualeguaychú: Juan Etehegaray.

—En Capilla del Monte: Erasto Eliseo Althabe.

—En Magdalena: María Ignacia Hermandorena.

—En Avellaneda: Martina Etulain de Iturburu, Juan José Mindurry, Eulogia C. de Goñi,

FIN DE TRIMESTRE

Terminando este mes el segundo trimestre del año, se ruega a los que ya no lo hayan hecho, se sirvan renovar su suscripción remitiendo el importe sin pérdida de tiempo.

La Administración.



ALABA

EL ESTATUTO MUNICIPAL

La Diputación ha celebrado una importante reunión para tratar acerca de la forma en que será aplicado en Alaba el nuevo Estatuto municipal, y ha acordado nombrar una Comisión mixta, integrada por los diputados letrados señores Zurikalday, Ginea, Echanobe y Ehabé-Sustaeta, con los representantes de los Ayuntamientos de Amurrio, Laguardia y Llodio, Comisión encargada de redactar un proyecto de ordenación municipal, el cual, después de aprobado por la Diputación, será remitido a los Ayuntamientos para que lo examinen y formulen las observaciones que entiendan pertinentes.

LOS TXISTULARIS

En el Casino Artista tuvo lugar una animada verbena, amenizada por la laureada Banda de txistularis de Vitoria, que tan alto ha sabido colocar el nombre de la ciudad en el concurso de San Sebastián, recientemente celebrado y en el que ha obtenido el primer premio, frente a ejecutantes de reconocido mérito.

Entraron los txistularis en el Casino tocando un melodioso pasacalle, entre estruendosas ovaciones, y recorrieron así todas las dependencias, que se hallaban atestadas de público.

Al siguiente día dieron un concierto en la Plaza Nueva, ejecutando las obras del concurso. Hallábase la plaza llena de público, el cual ha manifestado con nutridas ovaciones su admiración por la notable Banda.

NOMBRAMIENTO

Don Felipe de Urretabizkaya y Begiristain, ha sido nombrado jefe de la Guardia municipal de Vitoria.

JUNTA DE OBRAS DE FERROCARRILES

Se reunió la Junta de Obras de los ferrocarriles de Vitoria a Estella y de Oñate a San Prudencio, acordando remitirse a la Dirección de Obras Públicas que faculte la celebración del concurso para contratar la energía eléctrica necesaria para explotar la línea de Vitoria a Estella. Se ha aprobado el plan de gastos para el ejercicio de 1924-25, con un total de 13 millones, de los cuales 109.000 pesetas se destinan al ramal de Oñate a San Prudencio; doce millones ochocientos noventa y un mil, para la sección de Estella a Vitoria.

Se ha tomado nota de dos proposiciones de sumi-

nistros de coches: una de la Sociedad Española de Construcción Naval, ofreciendo 57.000 pesetas por cada coche; y otra de la Compañía Auxiliar de Ferrocarriles de Beasain, ofreciendo por cada coche 127.500 pesetas.

EN IZARRA

Ha fallecido el administrador del Centro Basko de Bilbao, don José María de Amuriza.

Su inesperada muerte ha producido general sentimiento a todos los que le conocieron, siendo doblemente sensible su desaparición en plena juventud.

AUTORES PREMIADOS

En el certamen de "Euskalerrriaren Alde", celebrado en San Sebastián, se han concedido dos premios al tema séptimo, de don Jesús de Izarra, vitoriano.

En el mismo certamen resultaron igualmente premiados el vitoriano don Dámaso Villanueva, autor de la "Carta del Zadorra", y don Fortunato Gandas, secretario de Salvatierra, autor de los "Organismos municipales de Salvatierra".

GIPUZKOA

EN ESKORIAZA

Se celebró la inauguración del órgano de la iglesia parroquial.

Audieron varios amantes de la música, que fueron a escuchar el nuevo instrumento pulsado por las manos de los maestros Guridi, Gorosábel, organista de la basílica de Begoña, y Aramburu, organista de Vitoria.

La Misa Mayor fué interpretada por los citados maestros, y por la tarde tuvo lugar en la iglesia un concierto religioso, también interpretado por los citados profesores.

EN ANDOAIN

Viéronse muy concurridos los funerales oficiados a la memoria de doña Serafina de Usandizaga, caritativa y bondadosa señora.

—Se efectuó el matrimonial enlace de la señorita Carmen Zatarain con el joven hernaniarra Julio Mendikute.

—Partió para la Argentina el señor Francisco Jasarate, acompañado de su esposa y su sobrina Julia.

EN MONDRAGON

El problema de las casas baratas, que tanto interés había despertado por la gran escasez de viviendas, ha quedado por fin resuelto, con la esperanza suficiente de resolver este grave problema que tanto nos preocupa.

En las inmediaciones del campo de Maala han comenzado a construirse dieciocho casas baratas, en terreno muy espacioso y a bastante distancia unas de otras.

PERIODISTA PROCESADO

El director de "El País Vasco" de San Sebastián, nuestro estimado amigo D. Evaristo Bozas Urrutia, ha sido procesado por una campaña periodística de asunto local.

El señor Bozas Urrutia, a fin de probar todas y cada una de sus afirmaciones en el juicio oral, ha renunciado al derecho que le concede la ley de apelar contra el auto del juez, a fin de probar ante el

Tribunal de Justicia lo que ha sostenido ante el de la opinión pública.

Se ha encargado de la defensa el abogado don Eduardo Vega Seoane.

Esperamos que salga absuelto el tenaz colega.

EN LAZKANO

Animadas como siempre resultaron las fiestas patronales de San Prudencio.

Un grupo de vecinos de buen humor, proponiéndose dar a las fiestas una nota más de alegría, bailaron un "auresku" a las doce de la noche. Hicieron de "aurrelari" y "atzelari", los señores Lekuona y Garmendia.

Al final, el público tributó a los dantzarines una salva de aplausos.

EN FUENTERRABIA

El ayuntamiento está animado de llevar a la realización el proyecto de ensanche del casco de la ciudad, en la zona periférica Norte-Oeste que forma la nueva población que sirva de enlace con el poblado de la Marina.

Además, propónese también llevar a cabo obras de saneamiento urbano.

EIBAR

Audieron numerosos forasteros a presenciar la prueba de bueyes, que tanto interés había despertado entre los aficionados.

El espectáculo tuvo lugar en el circo taurino.

Por la mañana, "Loixola", con su hermoso buey, consiguió la marca de un "untze" y pico, marca que, por la tarde, "Cortena", con su famoso "Gorri" consiguió cubrir en 42 minutos, o sea invirtiendo en el arrastre ocho minutos menos que su contrincante.

CONCURSO EUSKERICO

Tuvo lugar en San Sebastián, un concurso euskérico organizado por el semanario "Argia".

Hubo concurso de lectores en basko y de cantos populares, resultando una fiesta muy brillante, no obstante hacer un tiempo espléndido que convidaba a pasear y tener lugar a la misma hora en la Plaza de la Constitución un festival gimnástico.

CONFERENCIA

Don Bonifacio de Echegaray ha dado en el Ateneo (San Sebastián), una interesantísima conferencia sobre "Las costumbres baskas".

Habló de los entierros y los funerales, refiriendo cómo en nuestro país el trayecto por el que el cadáver es conducido al cementerio queda convertido en lugar de servidumbre, siendo ya éste el trayecto que siguen todos los entierros.

En otros lugares, este trayecto queda determinado por el paso de la Cruz, y no por el paso del cadáver.

Explicó las analogías existentes entre estas costumbres, así como las de otras muchas del país basko, con las costumbres romanas.

EN DEBA

En el kilómetro 15 de la carretera se ha encontrado el cadáver de José Iñarra, de 54 años, caminero retirado, que se supona murió de un accidente.

OBRAS DE ENSANCHE

El ayuntamiento donostiarra acaba de aprobar el proyecto de ampliación del puente de Santa Ca-

talina, que comprende veinticinco metros de ensanche.

EN PASAJES

Se están rellenando las marismas, con cuya operación ganará la salud pública, porque contribuirá a la desaparición de ratas, mosquitos y demás animales dañinos que existían en dichos lugares, hasta Molino.

EN VILLABONA

Los papeleros celebraron la fiesta patronal de la Exaltación de la Cruz.

Jugaron dos partidos de pelota: uno a rebote y otro a mano, resultando dichos partidos muy entretenidos, siendo los peiotaris ovacionados repetidas veces por el numeroso público que presenciaba los encuentros.

Terminados los partidos, se reunieron en fraterno banquete en cuatro fondas y después continuaron las expansiones festivas.

EL PROBLEMA DE LOS ALQUILERES

En Eibar, la Liga de Inquilinos está gestionando con éxito la rebaja de alquileres.

D. JOSE ANTONIO DE REZOLA Y GAZTAÑAGA

Ha dejado de existir en San Sebastián el señor José Antonio de Rezola y Gaztañaga.

Era un infatigable trabajador, de ideas liberales y de inagotable bondad. Por esas virtudes y su carácter sencillo y franco, su muerte ha sido muy lamentada.

La villa de Usurbil fué su cuna. Hizo sus estudios superiores en el extranjero, fundando el año 1864, en colaboración con don Juan Lizarriturry, la prestigiosa razón social que lleva los apellidos de ambos.

EN ZARAUZ

Dejó de existir don Bartolomé Larrate y Beldarrain.

EN TOLOSA

Contrajerón matrimonial enlace la señorita tolosana Valentina Jarque con el conocido joven donostiarra Ignacio María de Barrenechea.

—Organizada por la Federación de Obreros Católicos se celebró una velada teatral, que se vió favorecida por numeroso público.

—Muchos inquilinos de Tolosa han formulado las reclamaciones consiguientes por elevación en el precio de los alquileres.

—Ha dejado de existir el anciano don Joaquín Aibpurna. Era natural de Orendain y tenía la friolera de 98 años de edad.

FALLECIMIENTO

En Asteasu falleció el señor Gabriel María Arruti, padre de nuestro suscriptor D. José M., radicado en Capilla del Señor, que hace cuatro meses tuvo la desgracia de perder también a su señora madre.

BIZKAIA

LAS CEREMONIAS DEL 2 DE MAYO

En la forma de costumbre, más o menos, tuvo lugar en Bilbao la celebración de la procesión cívica del 2 de Mayo.

La columna se formó en las proximidades de la Casa Consistorial, dirigiéndose al cementerio de Mallona para depositar flores y coronas en las tumbas de los héroes de los sitios.

En las calles había mucho público, pero ello no obstante se notaba la ausencia de las clases obrera y media.

La presidencia estaba constituida por los señores Primo de Rivera; general gobernador cívico-militar señor Echagüe; comandante general de Marina; Alcalde; presidente y fiscal de la Audiencia provincial; delegado de Hacienda y representantes de diversas entidades de la población.

Cerraba la comitiva un batallón del regimiento de Garellano con bandera y música.

EN ORDUÑA

Se celebraron grandes fiestas en honor de Nuestra Señora de la Antigua.

PELOTARISMO

En el frontón Euskalduna, de Bilbao, se jugaron seguidamente dos interesantes partidos.

Los hermanos Narru vencieron a Chiquito de Bilbao y Urzaiz, por tres tantos.

A continuación, Araquistain y Quintana III lucharon contra Gorrochategui y Zornoza.

El encuentro resultó muy interesante, venciendo los primeros por tres tantos.

ZEBERIO

El ayuntamiento de este pueblo se opone a los deseos de anexión que ha manifestado tener el Municipio de Miravalles.

MANIFESTACION ARTISTICA

La Coral y la Orquesta Sinfónica reunidas dieron en Bilbao un concierto, organizado por la Sociedad Filarmónica para cerrar la temporada de veinte conciertos, en los que el público tuvo ocasión de aplaudir a eminentes artistas de fama mundial.

GERNIKA

Ha entrado en franca convalecencia el director de la Banda municipal, don Segundo de Olaeta, herido de gravedad en un accidente motorista.

—Dejó de existir la señora Polonia de Burpide, viuda de Ugalde.

—Llegan ya a su fin las obras de arreglo del nuevo campo de foot-ball arrendado por el Gernika Club.

La inauguración oficial será probablemente el día de San Juan.

—Con asistencia de las autoridades locales y algunos diputados, se inauguró la escuela de barriada de Luno.

—En los locales del Club han sido expuestas las listas de inscripción para la Federación Baska de Alpinismo, siendo ya un crecido número los que han dado sus nombres.

EN OTAÑES

En la parroquia de Santa María de Llovera, tuvo lugar un homenaje organizado por un grupo de admiradores del famoso encartado don Castor de Andechaga.

LA NUEVA CENTRAL DE TELEGRAFOS

Se han inaugurado en Bilbao los nuevos locales que en la calle de Elcano y en el edificio de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad Municipal, ha instalado el Cuerpo de Telégrafos para establecer su nueva central.

Las dependencias están perfectamente instaladas.

causando excelente impresión a los numerosos visitantes que acudieron al acto inaugural, que fueron obsequiados con un lunch.

EN GALDAKANO

Con objeto de tomar parte en el campeonato de pelota de Bizkaya, el Club Elexalde ha seleccionado ya los jugadores que le representarán, que son: Uranga, Lekue, Goiri y Loroño.

EN BERANGO

Tuvo lugar el enlace matrimonial de la señorita Mercedes Ikaza con el señor José María Orúe.

UN TELEGRAMA A UNAMUNO

Con motivo de la festividad del 2 de Mayo, le dirigieron de Bilbao a don Miguel de Unamuno el siguiente telegrama:

“Miguel de Unamuno.—Puerto de Cabras. — Fuer-
tentura.

Maestro: Los firmantes, empleados liberales de la Sociedad El Sitio, de Bilbao, hogar de la tradición liberal, hoy sin color ni grito, de la villa reinvieta, Sociedad en que nació usted a la vida pública, según confesión propia, le envían en el cincuentenario de la liberación sus más cariñosos recuerdos y cordiales saludos. — Linacero, Muñoz, Alarcón, Lezama, Camarón, Díez, Oreguera, Balsebre, Fernández Ruiz, Binito, Izquierdo, Criales, García, Soto Lauroba, Hernández, Rodríguez, Gutiérrez, López y Franco.”

EN SANTURZE

Por unanimidad ha sido nombrado director de la banda municipal entre los candidatos que se presentaron a las oposiciones, el señor Tomás Mancisidor, en vista de la brillantez de sus notas en el curso de las pruebas.

EN ZALDIBAR

Procédese con actividad en las obras que actualmente se realizan para convertir el antiguo Balneario en Manicomio, en condiciones que le coloquen a dicho establecimiento a la cabeza de los de su género.

EN ERANDIO

Propónese el ayuntamiento dar a una de las calles de dicho pueblo y nombrar hijo adoptivo del mismo a don José Luis Goyoaga, ex-diputado a Cortes por Barakaldo, en virtud del agradecimiento que le debe el vecindario, por los especiales favores que dispensó a la localidad en pro de su bienestar y progreso.

CARESTIA DE VERDURAS

La prensa bilbaína se queja de los precios exagerados a que se venden las hortalizas, haciendo notar como ejemplo que por una lechuga de regular tamaño se pretende cobrar cuarenta céntimos.

Se culpa a los revendedores de tal elevación de precios.

NECROLOGIA

Han fallecido en Bilbao: Martín de Landeta e Iraola, Ignacio Artiach Bastera, Domingo Basabe y Jofre, Gregorio Irauregi Agirre, José Gandarias Beaskoechea.

—En Mundaka: Juan Longa y Elorduy y Juan Bautista Larrinaga y Mendezona.

—En Ubidea: Paula Agirre y Agirre, viuda de Adrián Abasolo.

—En Larrauri: María Salomé Bilbao y Arrela.
—En Gallarta: Vicente de Urkijo e Ibarreche.
—En Amorebieta: María Isabel Brown y Peeters, viuda de Florentino Echeberría.
—En Algorta: Juan Ramón Uria y Arana.
—En Portugalete: el presbítero don Cosme Cortázar y Astondo.

NABARRA

D. FRANCISCO GUILLEN

Ha dejado de existir en Pamplona el venerable pá-
rroco de San Nicolás, don Francisco Guillén.

Era natural de Estella y le ha sorprendido la muerte a los 83 años de edad. En Salamanca se graduó de Licenciado en Teología el año 67. En Pamplona, durante muchos años estuvo consagrado a la enseñanza en el Seminario, luego desempeñó varias cátedras de Filosofía y Teología. En la parroquia de San Pedro, en Estella, ejerció el cargo de coadjutor hasta diciembre de 1882, fecha en que fué nombrado párroco de San Nicolás, de la capital nabarra.

Era un sacerdote ilustrado, caritativo y simpático, de quien se guarda grato recuerdo.

En su larga vida hay algunos episodios interesantes. Se cuenta, entre otros, que durante la época de la guerra civil quedó cerrado el Seminario, y don Francisco Guillén fué capellán del hospital de sangre establecido por los carlistas en el Monasterio de Irache. Por sus meritorios servicios en ese cargo, la esposa de Carlos VII, doña Margarita de Borbón, le regaló en 1874, la Gran Cruz de la Caridad.

EN GARRALDA

Se declaró un violento incendio en un vivero situado en las afueras del pueblo.

Las pérdidas son de consideración.

EN ARAIZ

Ha sido hallado el cadáver de Juan Miguel Iriarte.

Se cree que lo mató un rayo durante la tormenta desencadenada el día 7 del pasado, hallándose refugiado el infortunado bajo un árbol.

ESTELLA

Los ayuntamientos de esta merindad, han celebrado una asamblea de espíritu foral.

En la reunión se mantuvieron distintos criterios respecto a la autonomía, procedentes de pueblos grandes y pequeños, pero adhiriéndose todos unánimemente al régimen foral.

—Falleció el joven periodista don Tomás Artea-
ga Larramendi.

Distinguíanle sentimientos forales, y durante una temporada dirigió el periódico “Diario Basko” de San Sebastián.

LESAKA

La elección de alcaldes de esta localidad se hizo con el siguiente resultado: alcalde D. José María Maya; primer teniente alcalde don Silverio Rodríguez y segundo don Marcelino Echeberría.

EN ABARZUA

Contrajeron matrimonial enlace, el joven don Aurelio Ibáñez, persona apreciada por el vecindario, y la señorita de Galdeano Engracia Murugarren.

—El nuevo ayuntamiento ha quedado constituido así:

Don Luis Markotegui Munarriz, alcalde.

Don Antonio Ochoa Lacalle, primer teniente de alcalde.

Don Hilario Ibáñez San Martín, segundo teniente de alcalde.

EN OLAGUE

Se están practicando obras de urbanización. En las calles de San Juan, Palafox y Arenas, se construyen sendas aceras de cemento.

OBRA TEATRAL

En el Teatro Gayarre de Pamplona se ha celebrado por la compañía de Ramón Gatuellas el estreno de una comedia titulada "Cabecita de muñeca", de la cual es autor el director de "La Voz de Navarra", don Eladio Esparza, notable literato.

La obra obtuvo buen éxito.

EN TAFALLA

Se han reunido los alcaldes de los Ayuntamientos que componen aquella merindad, para nombrar una Comisión que represente el distrito en la asamblea convocada por la Diputación para acordar la forma en que será aplicado en Navarra el nuevo Estatuto municipal.

SUBASTA

En la Diputación se ha verificado la subasta para las obras de la carretera de Belsunce, que han sido adjudicadas al contratista don Celedonio de Egorza.

EN ARRONIZ

Una gran tormenta que descargó sobre la comarca, produjo una fuerte crecida del río, y con ella considerables destrozos en huertos y sembrados.

FALLECIMIENTOS

En Pamplona han dejado de existir: Obdulio de Urmeneta, Carlos Ramírez de Arellano, presidente que fué de la Audiencia de Pamplona; Angela Gurpegi y Bermejo, Mariano Lostao y Aranguren, Lázaro San Martín, María Irisarri de Logroño, Domingo Urrea Arrastio, Cesáreo Azqueta, Antonio Astiz.

—En Iarnoz: Marcos Biurun.

—En San Sebastián: doctor Manuel Pinós, médico que ejerció su profesión en Pamplona durante muchos años.

LABURDI, BENABARRE Y ZUBEROA

EN SARA

Dejó de existir el señor José Goyeneche, persona de bondadoso carácter, estimado por cuantos le conocían.

Era un entusiasta euskaldún.

—Beraz egin daukute burdin-bidea San Iñaziotik eta Larrunerat. Larrun, edo larre on, mendi ederra, aberatsa, inguru huntan parerik ez duena. Eta horra nun mendi maitea funditu duten burdin bide horrekin, gainetik behera noko zarrazta itsusiarekin. Iduri du gerlari handi bat, kopetan joa eta handik odoletatua zangotaraino. Hori hola dela ikusten ahal dute, Saratik bezala, Sempere, Ezpeleta, Cambo, Uztaritze eta bertze hainiz herritarik.

Mendi aberatsa! Zenbat arthalde eta kabala ez da hor hazten, urthe guzia, horko belharra den hobe-

renetik baita! Mendi eder hori gurea da, Sarako eta auzoko bertze herriena, eta horra nun arrotza, ez dakigu nola, nausitu den hor bide itsusi horren egiteko, gure lurrean, zer nahi diru irabaziko du. Bainan laborarientzat, artzaintzat, jende cheherezentzat, ez da hortan kalterik beizen.

Bide horrek bi zatitan eman du mendia, eta pentoka handiak direlakotz tokika, ez dire kabalak harat eta hunat errechki ibiliko, lehen bezala. Bertzalde, hor dabilan jendetzearekin, ardiak eta potokak ez dire alhatuko nahi duten tokian.

Uda aldean, gure artzainak joaiten dire goiti beren althaldetarat, egun guziz. Lehen bezala, einz beharko dute ibili. Ezen herritarrek behar lukete pagatu, Baiones Paristar eta Anglesek bezenbat. Arrotz horiek hor irriz eta jostetan, eta gu heien gatik gure ardiak ezin bilduz. Bihotzmin dugu hola behar izaita gure lurrean. Agian, mendi eder eta on horren jabe diren herriek ez dute, hemendik aitzinat, zehe bat lur hortarik nehoi salduko, beti gure kaltetan bailiteke.

Lehen, gain-gainean, bazen kapera bat; egun, uzten balire, egin lezakete jostatzeko etche okaztagarri bat. Bainan jakinen dute gure buruzagiek zaintzen gure gauza.

Ez litezke utzi behar arrotzak gure Eskual herriko edertasunen funditzerat.

MAKEA

Makearra omen dugu Garat deputatu gaia, berak hala dio. Zer uste du hori erranez gure bozak bilduko dituela. Ai! Ei! Ai! Bere buru handia ez du guti enganatzen.

Haren aita zena Makearra zela, bai; Ursuian artzain frango urthe iragan dituela, bai eta! Aita Makearra balin bazen, semea ez da den gutienik hala, ez baita ez hemen sortua ez behin ere egona.

Hala balitz ere, ez ginuke nahi, ezen gure herria desohora lezake. Makearra izaiteko, ez da aski aita Makearra izaita, behar da oraino izan Eskualdun eta Fededun.

ZIBURU

Zer eginen du Ziburuk igandean? Zoin aldetarat ganen dire hemengo bozak? Alde guzietarat guti edo aski. Bainan gehienak, eta naski gutiz gehienak alde onerat egorriko ditugu. Badakigu alde on hori zoin den, eta, jakinez geroz, ziburutar arraintzalea chuchen dabila. Chorta bat noizetik noizerat edateak ez dio burua gal-arazten; zintzuraren berotzeak chede onak ere berotzen diozka, eta khartsuago hola bihotzean sar arazten.

Ybarnegaray eta horren lagumeri boz hainitz emanen diotegu Ziburun, nehork uste duen baino gehiago. Agintza onak dituzte: badakigu ez direla trufaz mintzo, eta hitzemanaren arabera ibiliko direla. Jainkoak lagun detzala chede oneko gizonak!

URKUROI

Unzo gisa, Dotezak mirikuak dauka bai nik uste Urkuroitar guziak beretzat dituela. Gutarik sobera hurbil dugu jauntho hori ez ezagutzeko.

Segur aho ederra duela, elhe churia, haren ezpainek ezta dariotela. Begiek ere ardura zerbait dariote.

Ezpainek ezta badariote, erlearen gisa ez du eztena urrun. Haren eztenaren ausikia saminiega kausitzen dugu, haren ezta maite izaiteko. Orhoit Uztaritzeko semenaric berriaren egitea zer gostatzen zaukun, Dotezaki esker. Utz dezagun beraz ezker!